



Dodatok č. 1
k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo zmluvy:
DOP 2008-SIP001-100/2009 zo dňa 21.09.2009
(ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **Telgárt Development s.r.o.**
sídlo : Maša 439/18, 050 01 Revúca, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka
číslo: 12157/S
konajúci : Mgr. Ivan Poprocký
IČO : 36 685 798
DIČ : 2022257105
banka : Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.**Predmet dodatku**

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP 2008-SIP001-100/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Tabuľka č. 4 „Merateľné ukazovatele Projektu“ Prílohy číslo 2 Zmluvy sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ³	MJ	Rok n ⁴	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ⁵	Nárast tržieb	EUR (Sk)	2009	0,- € (0,- Sk)	32.032,13 € (965.000,- Sk)			
Dopad ⁶	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	2010	8	0	0	0	
	Nárast pridanej hodnoty	EUR (Sk)	2010	18.434,50,- € (555.358,- Sk)	3.166,70 € (1.345.222,- Sk)	56.556,43 € (1.703.819,- SK)	58.020,35 € (1.747.921,- SK)	

1.1.2 Tabuľka č. 6 „Časový rámec realizácie Projektu“ Prílohy číslo 2 Zmluvy sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Stavebné úpravy priestorov kuchyne, skladov, toaliet a jedálne	09/2009	04/2010
Aktivita 2 – Obstaranie, nákup a inštalácia strojov, prístrojov a vybavenia v kuchyni a jedálni	09/2009	04/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	09/2009	04/2010
Publicita a informovanosť	09/2009	04/2010

³ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.

⁴ V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu

⁵ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

⁶ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

- 1.1.3 Príloha číslo 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší v plnom rozsahu, a nahrádza sa novou Prílohou číslo 11 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.**

Článok II.

Ostatné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení,

Za Prijímateľa v zastúpení,

Bratislave, dňa 2010:

v Revúcej, 2010:

.....
Ing. Milan Jankura

generálny riaditeľ

NARMSP

.....
Mgr. Ivan Poprocký

konateľ

Telgárt Development s.r.o.

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie		
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do	
			Výstavba, rozšírenie a rekonštrukcia prevádzkových priestorov														
1.	Geberit záchodové odtokové hrdlo komplet	kus	650,00	21,58	3	1 950,00	64,73	1 950,00	64,73	0,00	0,00	50,00%	975,00	32,36	september 09	apríl 10	
2.	Výtokové armatúry Geberit PE - záchodové manžety	kus	301,00	9,99	3	903,00	29,97	903,00	29,97	0,00	0,00	50,00%	451,50	14,99	september 09	apríl 10	
3.	Výtokové armatúry Geberit skrutky k WC	kus	291,00	9,66	3	873,00	28,98	873,00	28,98	0,00	0,00	50,00%	436,50	14,49	september 09	apríl 10	
4.	Misa záchodová biela vnútorný zadný odpad V	kus	1 570,00	52,11	3	4 710,00	156,34	4 710,00	156,34	0,00	0,00	50,00%	2 355,00	78,17	september 09	apríl 10	
5.	Výtokové armatúry geberit WC KOMBIFIX ECO_PLUS + tlač SAMBA	kus	6 870,00	228,04	3	20 610,00	684,13	20 610,00	684,13	0,00	0,00	50,00%	10 305,00	342,06	september 09	apríl 10	
6.	Montáž záchoda závesného do masívnej murovanej konštrukcie - GEBERIT	kus	788,70	26,18	3	2 366,10	78,54	2 366,10	78,54	0,00	0,00	50,00%	1 183,05	39,27	september 09	apríl 10	
7.	Dlaždice keramické s reliefovaným povrchom líca úprava 1A	m²	466,00	15,47	130,065	60 610,29	2011,89	60 610,29	2011,89	0,00	0,00	50,00%	30 305,15	1 005,95	september 09	apríl 10	
8.	Montáž podláh z dlaždíc do malty	m²	486,00	16,13	113,1	54 966,60	1824,56	54 966,60	1824,56	0,00	0,00	50,00%	27 483,30	912,28	september 09	apríl 10	
9.	Montáž soklíkov do malty	m	72,8	2,42	38	2 766,40	91,83	2 766,40	91,83	0,00	0,00	50,00%	1 383,20	45,91	september 09	apríl 10	
Obstaranie majetku (dlhodobý hmotný a nehmotný majetok) a vybavenia																	
10.	Sporák PCC - 78 ET	kus	65218	2 164,84	1	65 218,00	2 164,84	65 218,00	2164,84	0,00	0,00	50,00%	32 609,00	1 082,42	september 09	apríl 10	
11.	Fritéza F 2/8 - 74 ET	kus	58542	1 943,24	1	58 542,00	1 943,24	58 542,00	1943,24	0,00	0,00	50,00%	29 271,00	971,62	september 09	apríl 10	
12.	Grilovacia platňa FTL-74 ET	kus	33715	1 119,13	1	33 715,00	1 119,13	33 715,00	1119,13	0,00	0,00	50,00%	16 857,50	559,57	september 09	apríl 10	
13.	Konvektomat FCZ 61 EC s podstavcom a zmäkčovačom	kus	212503	7 053,81	1	212 503,00	7 053,81	212 503,00	7053,81	0,00	0,00	50,00%	106 251,50	3 526,90	september 09	apríl 10	
14.	Myčka so zmäkčovačom vody	kus	47596	1 579,90	1	47 596,00	1 579,90	47 596,00	1579,90	0,00	0,00	50,00%	23 798,00	789,95	september 09	apríl 10	
15.	Digestor prístenný DN - 1	kus	57710	1 915,62	1	57 710,00	1 915,62	57 710,00	1915,62	0,00	0,00	50,00%	28 855,00	957,81	september 09	apríl 10	
16.	Chladnička FKS 5000	kus	25 990	862,71	2	51 980,00	1 725,42	51 980,00	1725,42	0,00	0,00	50,00%	25 990,00	862,71	september 09	apríl 10	
17.	Pracovná plocha PL 72	kus	11135	369,61	1	11 135,00	369,61	11 135,00	369,61	0,00	0,00	50,00%	5 567,50	184,81	september 09	apríl 10	
18.	Pracovný stôl PSJP	kus	9900	328,62	2	19 800,00	657,24	19 800,00	657,24	0,00	0,00	50,00%	9 900,00	328,62	september 09	apríl 10	
19.	Stôl s drezom US 1	kus	17413	578,01	1	17 413,00	578,01	17 413,00	578,01	0,00	0,00	50,00%	8 706,50	289,00	september 09	apríl 10	
20.	Stôl s policou, 3 zásuvy PSZB	kus	17600	584,21	1	17 600,00	584,21	17 600,00	584,21	0,00	0,00	50,00%	8 800,00	292,11	september 09	apríl 10	
21.	Stôl jednoduchý PSJ	kus	8217	272,75	1	8 217,00	272,75	8 217,00	272,75	0,00	0,00	50,00%	4 108,50	136,38	september 09	apríl 10	
22.	Stôl s drezom US 2	kus	14300	474,67	2	28 600,00	949,35	28 600,00	949,35	0,00	0,00	50,00%	14 300,00	474,67	september 09	apríl 10	
23.	Regál	kus	7800	258,91	1	7 800,00	258,91	7 800,00	258,91	0,00	0,00	50,00%	3 900,00	129,46	september 09	apríl 10	
24.	Stôl drevený	kus	3387,42	112,44	12	40 649,04	1 349,30	40 649,04	1349,30	0,00	0,00	50,00%	20 324,52	674,65	september 09	apríl 10	
25.	Vodná kúpeľ BMPK 2x1/+ GN	kus	22147	735,15	1	22 147,00	735,15	22 147,00	735,15	0,00	0,00	50,00%	11 073,50	367,57	september 09	apríl 10	

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
26.	Postolová chladnička KT 17300	kus	8400	278,83	2	16 800,00	557,66	16 800,00	557,66	0,00	0,00	50,00%	8 400,00	278,83	september 09	apríl 10
27.	Vaňa DZS - 2N	kus	9823	326,06	1	9 823,00	326,06	9 823,00	326,06	0,00	0,00	50,00%	4 911,50	163,03	september 09	apríl 10
28.	Softvér Amega Pos Standard	kus	5000	165,97	1	5 000,00	165,97	5 000,00	165,97	0,00	0,00	50,00%	2 500,00	82,98	september 09	apríl 10
29.	Monitor LCD 17 dotykový	kus	12990	431,19	1	12 990,00	431,19	12 990,00	431,19	0,00	0,00	50,00%	6 495,00	215,59	september 09	apríl 10
30.	PC AMD, 1GB RAM	kus	8990	298,41	1	8 990,00	298,41	8 990,00	298,41	0,00	0,00	50,00%	4 495,00	149,21	september 09	apríl 10
31.	Pokladničná tlačiareň PRP - 085	kus	8490	281,82	1	8 490,00	281,82	8 490,00	281,82	0,00	0,00	50,00%	4 245,00	140,91	september 09	apríl 10
32.	Myš + klávesnica	kus	300	9,96	1	300,00	9,96	300,00	9,96	0,00	0,00	50,00%	150,00	4,98	september 09	apríl 10
33.	Záložný zdroj napájania	kus	1790	59,42	1	1 790,00	59,42	1 790,00	59,42	0,00	0,00	50,00%	895,00	29,71	september 09	apríl 10
34.	Montáž a doprava	kus	1000	33,19	1	1 000,00	33,19	1 000,00	33,19	0,00	0,00	50,00%	500,00	16,60	september 09	apríl 10
Celkom			681 451,92	22 620,06	-	915 563,43	30 391,14	915 563,43	30 391,14	0,00	0,00	50,00%	457 781,71	15 195,57	september 09	apríl 10